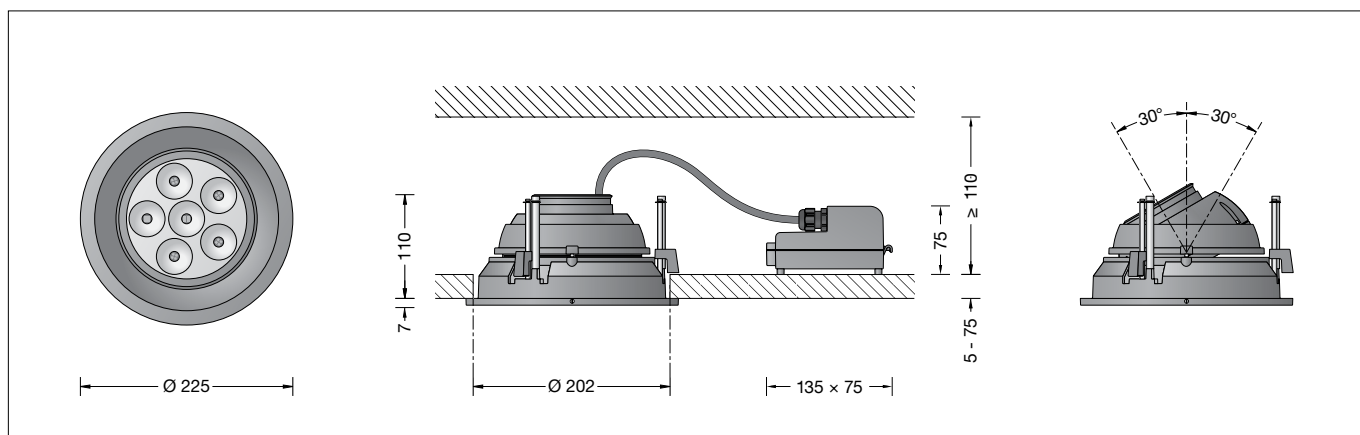
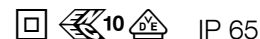


BEGA**24 835**

Deckeneinbau-Tiefstrahler
Recessed ceiling downlight
Plafonnier-spot à encastrer



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Kompakttiefstrahler mit einstellbarer Lichtstärkeverteilung und einstellbarer LED-Farbtemperatur (Tunable White). Die Leuchte kann über eine DALI-Farblichtsteuerung (DT8, TW) gesteuert werden. Dazu empfehlen wir unsere Steuerung BEGA Control. Mit externem DALI steuerbaren Netzteil für den Einbau in Betondecken oder Zwischendecken im Innen- oder Außenbereich.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Externes Anschlussgehäuse besteht aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Polyamid)
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Leuchtengehäuse mit 3 Befestigungskrallen und Führungsschrauben
Einbauöffnung ø 202 mm
Erforderliche Einbautiefe 140 mm
0,5 m Verbindungsleitung zwischen Leuchte und Netzteil
2 Leitungsverdrahtungen mit Zugentlastung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von ø 5-10 mm, max. 5 x 1,5²
1 Leitungsverdrahtung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil im externen Gehäuse
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt
DALI steuerbar (Device Type 8 für Tunable White gemäß IEC 62386-209)
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse II
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,3 kg

Instructions for use

Application

Compact downlight with adjustable light distribution and with adjustable LED colour temperature (Tunable White). The luminaire can be controlled by DALI colour light control (DT8, TW). We recommend our BEGA Control system for this purpose. With external DALI controllable power supply unit for installation into concrete ceilings or suspended ceilings both indoors and out.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
The external connection housing is made of glass fibre reinforced synthetic material (polyamide)
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Luminaire housing with 3 fixing claws and guide screws
Recessed opening ø 202 mm
Recessed depth required 140 mm
0.5 m connection cable between the luminaire and the power supply unit
2 screw cable glands with strain relief for through-wiring of the mains supply cable from ø 5-10 mm, max. 5 x 1.5²
1 screw cable gland closed at the factory with a dummy plug
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit in external housing
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
During DC operation the LED power is reduced to 50 %
DALI controllable (Device Type 8 for Tunable White according to IEC 62386-209)
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class II
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 2.3 kg

Fiche d'utilisation

Utilisation

Spot compact à répartition lumineuse réglable et avec température de couleur à LED réglable (Tunable White). Le luminaire peut être commandé via une gestion de contrôle de couleurs DALI (DT8, TW). Nous recommandons d'utiliser notre de gestion BEGA Control. Avec boîtier d'alimentation externe pour variation DALI pour encastrement dans des plafonds en béton ou des faux plafonds en intérieur ou en extérieur.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
La boîte de connexion externe est composée de matière synthétique renforcée à la fibre de verre (polyamide)
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Boîtier de montage avec 3 taquets et vis de guidage
Réservation ø 202 mm
Profondeur d'encastrement nécessaire 140 mm
Câble de raccordement 0,5 m entre le luminaire et le boîtier d'alimentation
2 presse-étoupes avec collier anti-traction en dérivation d'un câble de raccordement de ø 5-10 mm, max. 5 x 1,5²
1 presse-étoupe fermée avec bouchon de l'usine
BEGA Ultimate Driver®
Boîtier d'alimentation LED externe
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En fonctionnement en courant continu, la puissance LED est limitée à 50 %
Pilotage DALI (Dispositif Type 8 à l'usage de Tunable White conforme à IEC 62386-209)
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
Classe de protection II
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 2,3 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	12 W
Leuchten-Anschlussleistung	14,3 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$
Bei Einbau in Dämmung	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Modul-Bezeichnung	LED-0833/9TW
Farbtemperatur	einstellbar 2700 - 6500 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	1435 lm
Leuchten-Lichtstrom	778 lm
Leuchten-Lichtausbeute	54,4 lm/W

Einstellung der Farbtemperatur

Die LED-Farbtemperatur der Leuchte ist einstellbar von 2700 bis 6500 K ("Tunable White"). Bitte beachten Sie: Für die Einstellung der LED-Farbtemperatur muss die eingesetzte Steuerung DALI Device Type 8 unterstützen. Wird keine Einstellung der LED-Farbtemperatur vorgenommen, gilt die Standardeinstellung von 4000 K.

Lichttechnik

Einbauleuchte mit einstellbarem optischen System. Optisches System 0-30° schwenkbar und um $\pm 180^\circ$ stufenlos drehbar. Bündelnde rotationssymmetrische Lichtstärkeverteilung. Halbstreuwinkel 21° . Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine streuende oder eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern. Für streuende Lichtstärkeverteilung: Streuscheibe **10047**. Für bandförmige Lichtstärkeverteilung: Streuscheibe **10016**. Lichtkegel $\pm 90^\circ$ drehbar.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	12 W
Luminaire connected wattage	14.3 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$
When installed in heat-insulating material	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Module designation	LED-0833/9TW
Colour temperature	adjust. 2700 - 6500 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	1435 lm
Luminaire luminous flux	778 lm
Luminaire luminous efficiency	54,4 lm/W

Setting the colour temperature

The LED colour temperature of the luminaire can be set from 2700 to 6500 K ("Tunable White"). Please note: To be able to set the LED colour temperature, the controller used must support DALI Device Type 8. If no LED colour temperature setting is made, 4000 K will be used by default.

Light technique

Recessed luminaire with adjustable optical system. Optical system 0-30° swivel-mounted and $\pm 180^\circ$ infinitely rotatable. Narrow beam rotationally symmetrical light distribution. Half beam angle 21° . For special lighting applications, it is possible to alter the symmetrical light cone to create wide beam or flat beam light distribution by changing the cover glass. For wide beam light distribution: Diffuser lens **10047**. For flat beam light distribution: Diffuser lens **10016**. Light cone $\pm 90^\circ$ rotatable.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	12 W
Puissance raccordée du luminaire	14,3 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$
Installation dans un matériau d'isolation	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Marquage des modules	LED-0833/9TW
Température de couleur	régl. 2700 - 6500 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	1435 lm
Flux lumineux du luminaire	778 lm
Rendement lum. d'un luminaire	54,4 lm/W

Réglage de la température de couleur

La température de couleur à LED du luminaire est réglable de 2700 à 6500 K ("Tunable White"). Attention : Pour le réglage de la température de couleur LED, la commande utilisée doit être compatible avec le dispositif DALI Type 8. Si aucun réglage de la température de couleur LED n'est effectué, le réglage par défaut de 4000 K est utilisé.

Technique d'éclairage

Luminaire à encastrer avec système optique orientable. Système optique inclinable de 0-30° et tournant de $\pm 180^\circ$ sans paliers. A répartition lumineuse à rotation symétrique, intensive. Angle de diffusion à demi-intensité 21° . Pour les projets d'éclairage particuliers, il est possible de modifier le cône lumineux symétrique en une répartition lumineuse elliptique ou diffuse en remplaçant le verre servant de fermeture. Pour répartition lumineuse diffuse: Lentille **10047**. Pour répartition lumineuse elliptique: Lentille **10016**. Faisceau tournant $\pm 90^\circ$.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Austauschs eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Einbau in Betondecken:

Für die Aufnahme von Leuchte und externem Netzteil empfehlen wir die Verwendung des Einbaugesäßes **10 443**.

Einbau in Zwischendecken:

Es ist eine Einbauöffnung von $\varnothing$ 202 mm mit einem Freiraum von mindestens 140 mm erforderlich (siehe Skizze).

Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen.

Die Krallen greifen hinter die Deckenverkleidung. Die Mindeststärke der Deckenverkleidung beträgt 5 mm.

Bei geringerer Stärke sowie beim Einbau in Gipskartondecken muss die Deckenverkleidung rückseitig im Bereich der Krallen verstärkt werden.

Schraube lösen und Deckel vom Anschlussgehäuse abheben.

Anschlussleitung durch die Leitungsverdrahtung führen.

Der eingebaute Dichtungseinsatz ist für Leitungen $\varnothing$ 8 mm bestimmt. Für Leitungen $\varnothing$ 9-10 mm ist der im Beipack befindliche Dichtungseinsatz zu verwenden. Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesetzte Blindstopfen durch den entsprechenden beiliegenden Dichtungseinsatz zu ersetzen. Elektrischen Anschluss vornehmen. Wird in der Anschlussleitung ein Schutzleiter mitgeführt, so ist dieser an der mit "E" gekennzeichneten Klemme aufzulegen.

Leitungsverdrahtungen fest anziehen. Deckel aufsetzen und befestigen.

Seitliche Schlitzschraube im Abschlussring lösen und Abschlussring abnehmen.

Externes LED-Netzteil sowie Leuchtengehäuse in die Deckenöffnung schieben.

Leuchtengehäuse und externes LED-Netzteil dürfen nicht durch wärmedämmende Stoffe abgedeckt werden.

Führungsschrauben anziehen.

Beim Anziehen müssen die Befestigungsschrauben auf die Zwischendecke schwenken. Leuchte wird festgesetzt.

Bei Linksdrehung schwenken die Befestigungsschrauben zurück. Die Leuchte kann dann aus der Einbauöffnung wieder entnommen werden.

Einstellung der Ausstrahlrichtung:

Beide Innensechskantschrauben etwas lösen und Transportsicherung entfernen.

Neigungswinkel und Ausstrahlrichtung der LED einstellen. Innensechskantschrauben anziehen.

Abschlussring einsetzen und mit seitlicher Schlitzschraube befestigen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.

Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation into concrete ceilings:

For the installation of luminaire and external power supply unit we recommend to use installation housing **10 443**.

Installation into inserted ceilings:

A recessed opening of $\varnothing$ 202 mm is necessary to accept the luminaire. Free space depth min. 140 mm (see sketch).

The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm.

The claws catch the ceiling facing from the back side. Minimum thickness of the ceiling facing is 5 mm.

If the ceiling facing has a thickness of less than 5 mm or in case of an installation into plasterboard ceilings, the facing thickness in the region of the claws must be increased from the back side.

Undo screw and remove cover from the connection housing.

Lead mains supply cable through the screw cable gland.

The installed gasket insert is intended for cables $\varnothing$ 8 mm. For cables $\varnothing$ 9-10 mm use the gasket insert that you will find in the enclosed bag. In case of through-wiring replace the factory installed dummy plug with the enclosed corresponding gasket insert.

Make electrical connection. If an earth conductor is carried with the mains supply cable, this earth conductor is to be connected to the terminal block designated as "E".

Tighten screw cable gland.

Install cover and fix with screws.

Loosen lateral slotted screw in end ring and remove end ring.

Push external LED power supply unit and luminaire housing into the ceiling cut-out.

Luminaire housing and external LED-power supply unit must not be installed in heat-insulating material.

Tighten guide screws.

When tightening the screws, the fixing claws must swivel onto the inside of the suspended ceiling. The luminaire is fixed.

When undoing the guide screws, the fixing claws swivel back and the luminaire can be removed.

Adjustment of the direction of radiation:

Undo both hexagon socket head screws and remove transportation lock. Adjust tilt angle and beam direction of the LED. Tighten latching screw.

Install the end ring and fix with lateral slotted screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.

Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Encastrement dans les plafonds en béton :

Pour l'installation du luminaire et du boîtier d'alimentation nous conseillons l'utilisation du boîtier d'encastrement **10 443**.

Encastrement dans les parois creuses :

Une réservation de $\varnothing$ 202 mm avec une profondeur minimale de 140 mm est nécessaire (voir schéma).

La distance latérale entre le luminaire à encastrer et des parties de bâtiment normalement inflammables doit être au minimum 50 mm.

Les griffes se coincent à l'arrière. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm.

Si la paroi est moins épaisse, ainsi que pour une installation dans un plafond à cloison sèche, la paroi doit être renforcée à l'arrière à l'emplacement des griffes.

Desserrer la vis et soulever le couvercle du boîtier de raccordement.

Introduire le câble de raccordement par le presse-étoupe.

Le joint installé est prévu pour câbles de $\varnothing$ 8 mm. Pour les câbles $\varnothing$ 9-10 mm le joint se trouvant dans le jeu supplémentaire fourni doit être utilisé. En cas de branchement en dérivation le bouchon fourni doit être remplacé par le joint adéquat se trouvant dans le jeu supplémentaire fourni.

Procéder au raccordement électrique au bornier et à la borne de mise à la terre.

Serrer fermement le presse-étoupe. Si le câble de raccordement possède un fil de terre, il doit être raccordé au bornier marqué « E ».

Reinstaller la partie supérieure du plafonnier et fixer avec les vis.

Desserrer et retirer la vis à fente latérale se trouvant sur l'anneau et détacher le.

Introduire le bloc d'alimentation LED externe et le luminaire dans l'ouverture du plafond.

Le boîtier du luminaire et le boîtier d'alimentation LED externe ne doivent pas être installés dans des matériaux d'isolation.

Serrer les vis de guidage. Lors du serrage les taquets doivent pivoter sur le faux-plafond.

Le luminaire est fixé.

En desserrant les vis de guidage les taquets pivotent dans la position initiale et le luminaire peut alors être retiré de la découpe de plafond.

Réglage de la direction du faisceau :

Desserrer les vis à six pans creux et retirer la protection de transport. Régler l'angle d'inclinaison et orienter la direction de diffusion du LED. Serrer les vis d'arrêt.

Installer l'anneau de finition et fixer avec la vis à fente latérale.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile**10 443** Einbaugehäuse

DALI-Kreuztaster für den Einbau in Schalter- und Hohlraumdosens

71 025 Farbe weiß**71 056** Farbe schwarz

DALI-Touchpanel für Wandmontage

71 027 Farbe weiß**71 057** Farbe schwarz**71 059** DALI-Tageslichtmodul

Austauschgläser

10 047 streuend**10 016** bandförmig

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories**10 443** Installation housing

DALI joystick for installation in switching and cavity boxes

71 025 Colour white**71 056** Colour black

DALI-Touchpanel for wall mounting

71 027 Colour white**71 057** Colour black**71 059** DALI daylight module

Exchangeable lenses

10 047 wide beam**10 016** flat beam

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires**10 443** Boîtier d'encastrement

Commutateur en croix DALI pour l'installation dans des boîtes d'encastrement ou interrupteurs encastrés

71 025 Couleur blanc**71 056** Couleur noir

DALI-Touchpanel à fixer sur un mur

71 027 Couleur blanc**71 057** Couleur noir**71 059** Module lumière du jour DALI

Verres de rechange

10 047 diffuse**10 016** elliptique

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas

14 001 161

LED-Netzteil

DEV-0264/350

LED-Modul

LED-0833/9TW

Reflektor

76 001 312 G

Spares

Spare glass

14 001 161

LED power supply unit

DEV-0264/350

LED module

LED-0833/9TW

Reflector

76 001 312 G

Pièces de rechange

Verre de rechange

14 001 161

Bloc d'alimentation LED

DEV-0264/350

Module LED

LED-0833/9TW

Réflecteur

76 001 312 G